

פרק נה - Psalm 55

א לַמְנַצֵּחַ בְּנִיגִינֹת מַשְׁכִּיל לְדָוִד:

1. To the Chief Musician, with string music, an instruction of David.

La'menase'ah bi'nginot maskil le'David.

ב הַאֲזִינָה אֱלֹהִים תְּפִלָּתִי וְאַל־תִּתְעַלֵּם מִתַּחֲנִנָּתִי:

2. Listen God, to my prayer, and hide not from my supplication

Ha'azina Elohim tefilati ve'al tit'alam mi'tehinati.

ג הַקְשִׁיבָה לִי וְעֲנֵנִי אֲרִיד בְּשִׁיחִי וְאַהֲימָה:

3. Hearken to me and answer me; I lament in my prayer and I moan.

Hakshiba li va'arani arid be'sihi ve'ahima.

ד מִקּוֹל אוֹיֵב מִפְּנֵי עֲקַת רָשָׁע כִּי־יִמְיִטוּ עָלַי אֶון וּבְאַף יִשְׂטְמוּנִי:

4. Because of the [raging] voice of the enemy, because of the oppression of the wicked; for they accuse me of iniquity and in anger they hate me bitterly.

Mi'kol oyeb mipeneh akat rasha ki yamitu alai aven u'b'af yistemuni.

ה לִבִּי יַחִיל בְּקִרְבִּי וְאַיִמוֹת מוֹת נָפְלוּ עָלַי:

5. My heart shudders within me, and the terrors of death have fallen upon me.

Libi yahil be'kirbi ve'emot mavet nafelu alai.

ו יִרְאֶה וְרָעַד יָבֵא בִּי וְתַכְסֵּנִי פְלָצוֹת:

Please do not discard this holy document. Please deposit in Geniza at your local synagogue.

6. Fear and trembling come upon me, and I am overwhelmed with horrors.

Yir'a va'ra'ad yabo bi va'techaseni palasut.

ז ואמר מי יתן לי אבר כיונה אעופה ואשכנה:

7. And I said, "oh that I had wings like a dove, I would fly away and be at rest.

Va'omar mi yiten li eber ka'yona a'ufa ve'eshkona.

ח הנה ארחיק נדד אליו במדבר סלה:

8. Behold, then I will wander far off, I would lodge in the wilderness, Selah.

Hineh arhik nedod alin ba'midbar sela.

ט אחישה מפלט לי מרוח סעה מסער:

9. I would hurry to a shelter from the stormy wind, from the tempest."

Ahisha miflat li me'ru'ah so'a mi'sa'ar.

י בלע אדני פלג לשונם כי ראיתי חמס וריב בעיר:

10. Consume them, my Master, and confuse their tongue; for I have seen violence and strife in the city.

Bala Adonai palag leshonam ki ra'iti hamas ve'rib ba'ir.

יא יומם ולילה יסובבה על חומתיה ואון ועמל בקרבה:

11. Day and night [they] encircle it upon its walls, and iniquity and mischief are within it.

Yomam va'layla yesobebua al homoteha ve'aven ve'amal be'kirbah.

יב הַיּוֹת בְּקִרְבָּהּ וְלֹא־לָמִישׁ מְרַחֵבָה תָּדֹךְ וּמְרַמָּה:

12. Wickedness is within it, never leaving its broad place are guile and deceit.

Havot be'kirbah ve'lo yamish me'rhubah toch u'mirma.

יג כִּי לֹא־אוֹיֵב יַחְרִיֵּנִי וְאִשָּׂא לֹא־מִשְׁנְאֵי עָלַי הִגְדִּיל וְאַחֲתֵר מִמֶּנּוּ:

13. For no enemy ever taunted me that I would endure it; nor does my foe enlarge himself against me, that I would have hidden myself from him.

Ki lo oyeb yeharefeni ve'esa lo mesan'i alai higdil ve'esater mimenu.

יד וְאַתָּה אֶנוֹשׁ כְּעַרְכִּי אֱלוּפִי וּמִיֻּדָעִי:

14. But you are a man of my equal, my guide and my close confidante.

Ve'ata enosh ke'erki alufi u'myuda'i.

טו אֲשֶׁר יַחְדּוֹ נִמְתִּיק סוּד בְּבֵית אֱלֹהִים נִהְלַךְ בְּרָגֶשׁ:

15. Together we held sweet counsel, into the House of God we walked with the throng.

Asher yahdav namtik so be'bet Elohim nehalech be'ragesh.

טז יִשְׁיִמּוּת | [יִשְׂיֵא מוֹת] | עָלִימוּ יִרְדּוּ שְׂאוֹל חַיִּים כִּי־רְעוֹת בְּמִגּוּרָם בְּקִרְבָּם:

16. May He incite death against them let them go down into the grave, alive, for evil is in their dwelling and within them.

Yashi mavet alemo yerdu she'ol hayim ki ra'ot bi'mguram be'kirbam.

יז אַנִי אֱלֹהִים אֶקְרָא וְד' יוֹשִׁיעֵנִי:

17. As for me, upon God will I call, and Adoniye will deliver me.

Ani el Elohim ekra v'Adonai yoshi'eni.

יח עֶרֶב וּבֹקֶר וְצַהֲרַיִם אֲשִׁיחָה וְאֶהֱמָה וְיִשְׁמַע קוֹלִי:

18. Evening, and morning, and noontime, I pray and moan; and He heard my voice.

Ereb va'boker ve'sahorayim asiha ve'e'heme va'yishma koli.

יט פָּדָה בְּשָׁלוֹם נַפְשִׁי מִקְרֹב לִי כִּי־בְרַבִּים הָיוּ עִמָּדִי:

19. He has redeemed my soul in peace, from impending battle, for the sake of the many that were with me.

Pada be'shalom nafshi mi'kerob li ki be'rabim hayu imadi.

כ יִשְׁמַע | קֹל וְיַעֲנֵם וְיֹשֵׁב קֶדֶם סֵלָה אֲשֶׁר אֵין חֲלִיפּוֹת לָמוֹ וְלֹא יִרְאוּ אֱלֹהִים:

20. Almighty will hear them and answer them, He Who is enthroned from days of old, Selah. against those who are not concerned of change, and have no fear of God.

Yishma El ve'ya'anem ve'yosheb kedem sela asher en halifot lamo ve'lo yar'u Elohim.

כא שָׁלַח יָדָיו בְּשִׁלְמוֹ חֵלֶל בְּרִיתוֹ:

21. He extended his hands against those who were at peace with him, he has profaned his own covenant.

Shalah yadav bi'shlomav hilel berito.

כב חֲלָקוֹ | מִחֲמַאֲת פִּיּוֹ וְקָרַב לִבּוֹ רַכּוֹ דְּבָרָיו מִשְׁמֵן וְהָמָה פְּתִיחוֹת:

22. Smoother than butter were the words of his mouth, but in his heart was war; his words were softer than oil, yet they were curses.

Haleku mahma'ot piv u'krob libo raku debarav mi'shemen ve'hema petihot.

כג הַשְׁלֵךְ עַל־ד' | יְהַבֵּךְ וְהוּא יַכְלִיכֶךָ לֹא־יִתֵּן לְעוֹלָם מוֹט לְצַדִּיק:

23. Cast upon Adoniye your burden and He will sustain you; He will never allow the faltering of the righteous.

Hashlech al Adonai yehabecha ve'hu yechalkelecha lo yiten le'olam mot la'sadik.

כד וְאַתָּה אֱלֹהִים | תּוֹרִדֵם לְבַאֵר שַׁחַת אַנְשֵׁי דָמִים וּמְרָמָה לֹא־יִחְצוּ יְמֵיהֶם
וְאֲנִי אֶבְטַח־בְּךָ:

24. But You, God, will lower them into the pit of destruction, men of blood and deceit will not live out half their days; but as for me, I will trust in You.

Ve'Ata Elohim toridem li'b'er shahat ansheh damim u'mirma lo yehesu yemehem va'ani ebtah bach.